

The following is a selection of the work I have done in recent years. Updated September 2023.

### Translation of scholarly books:

Cusinato, G. *Periagoge*, trans. with Rie Shibuya. Brill, forthcoming.

Emery, N. *For Non-Conformism: Max Horkheimer and Friedrich Pollock. The Other Frankfurt School*. Leiden-Boston: Brill, 2022.

Tedesco, F. *Sovereign Excess, Legitimacy and Resistance*. London: Routledge, 2019.

LaGeS – Laboratorio di Geografia Sociale, Università degli Studi di Firenze, *Bamiyan Strategic Master Plan*, Florence: Polistampa, 2018.

Vello, P.M. and Reolon, M. *For a Generous Society*, 2015, published online <http://www.piermariovello.it/wp/wp-content/uploads/2015/10/For-a-Generous-Society.pdf>.

Boffo, V., Federighi, P., and Torlone, F., eds. *Educational Jobs: Youth and Employability in the Social Economy. Investigations in Italy, Malta, Portugal, Romania, Spain, United Kingdom*. Florence: Firenze University Press, 2015.

Zanirato, C. *Promenade. Into Sand City. Lungomare. Nella città di sabbia; Miniatures. Into Sand City-Miniature, Nella città di sabbia and Into Sand City. Nella città di sabbia*. San Francisco, CA-Bologna: Edizioni Blurb/Pamphlet, 2014. 3 photographic books.

Pulcini, E. *Care of the World. Fear, Responsibility and Justice in the Global Age*. Dordrecht: Springer Netherlands, 2012.

Pulcini, E. *The Individual without Passions*. Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2012.

Boffo, V., ed. *A Glance at Work: Educational Perspectives*. Florence: Firenze University Press, 2012.

Bottici, C. *Men and States*. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2009.

### Translation of scholarly book chapters:

Boffo, V. and Mancarella, D. "The Link between Universities and the Labour Market: Perceiving the Building of Employability Processes in Higher Education", pp. 135–157. In: *Re-thinking Adult Education Research. Beyond the Pandemic*. Florence: Firenze University Press, 2023.

Comand, M. "Screenwriting Manuals and Pedagogy in Italy from the 1930s to the End of the Twentieth Century". In: Davies, R., Russo, P. and Tieber, C., eds, *The Palgrave Handbook of Screenwriting Studies*. Cham: Palgrave Macmillan, 2023.

Loda, M. "What Cultural Landscape for Bamiyan (Afghanistan)? Observations on the UNESCO Site Protection Practices". In: Pettenati, G., ed., *Landscape as Heritage: Critical Perspectives*. Abingdon: Routledge, 2023.

Mecacci, A. "Kitsch and Architecture", pp. 167–179. In: Rynänen, M. and Barragán, P., eds, *The Changing Meaning of Kitsch: From Rejection to Acceptance*. Cham: Palgrave Macmillan, 2023.

Venturini, S. "Cross-Fading Archives, Resurfacing Infrastructures: The Cinema Historian as Accidental Archivist and Activist". In: Hediger, V. and Schulte Strathaus, S., eds, *Accidental Archives*. Meson Press, 2023 (translation/language editing).

Armano, E., Leonardi, D. and Murgia, A. "Algorithmic Management in Food Delivery Platforms: Between Digital Neo-Taylorism and Enhanced Subjectivity", pp. 87–96. In: Armano, E., Briziarelli, M. and Risi, E., eds, *Digital Platforms and Algorithmic Subjectivities*. London: University of Westminster Press, 2022.

- Armano, E., Morini, C. and Murgia, A. "Conceptualizing Precariousness: A Subject-oriented Approach", pp. 29–43. In: Choonara, J., Murgia, A. and Carmo, R.M., eds, *Faces of Precarity. Critical Perspectives on Work, Subjectivities and Struggles*. Bristol: Bristol University Press, 2022.
- Burroni, L., Colombo, S. and Regini, M. "Human Capital Formation, Research and Development, and Innovation", pp. 192–210. In: Burroni, L., Pavolini, E. and Regini, M., eds, *Mediterranean Capitalism Revisited: One Model, Different Trajectories*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 2022.
- Calzoni, R.M. "Interpreting and Transferring the Ideals of the French Revolution: Georg Büchner's 'Dantons Tod'", pp. 115–125. In: Calzoni, R., Di Blasio, F. and Perletti, G., eds, *Translation and Interpretation. Practicing the Knowledge of Literature*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht Verlage, 2022.
- Cardone, L. "Chains (Catene, 1949)", pp. 83–87. In: Paul, H. et al., eds, *Lexicon of Global Melodrama*. Bielefeld: Transcript publishing, 2022.
- Carletti, C. "Critical and Reflective Thought in Education for Sustainable Awareness and Well-being. The Pandemic Crisis and Education's Role in Tackling It". In: Fowler, T.A., ed., *Countering the Mythology of Inclusion and Wellness in Schooling*. New York: DIO Press, 2021.
- Loda, M. "Heritage Tourism in the Aftermath of the Covid Pandemic", pp. 64–71. In: Marzo, M., Ferrario, V. and Bertini, V., eds, *Between Sense of Time and Sense of Place. Designing Heritage Tourism*. Syracuse: LetteraVentidue Edizioni Srl, 2021.
- Stroppa, M. "Early Christian Rolls". In: Evans, C.A. and Johnston, J.J., eds, *Scribes and Their Remains*. London: Bloomsbury Publishing, 2021.
- Alagna, M. "Political Solitude. Modern Individualism and Hypermodern Solitude", pp. 3–20. In: Emmenegger, C., Gondino, G. and Stambazzi, M., eds, *A Lonely Road: Collective Reflections on Political Solitude*. Turin: Accademia University Press, 2020.
- Comand, M. "Thinking with His Hands: Ettore Scola's Narrative Intelligence as a Screenwriter and Compulsive Illustrator". In: Lanzoni, R. and Bowen, E., eds, *The Cinema of Ettore Scola*. Detroit: Wayne State University Press, 2020.
- Emery, N. "Kant, Max Horkheimer and Picasso", pp. 133–158. In: Marino, S. and Terzi, P., *Kant's Critique of Aesthetic Judgment in the 20th Century*. Berlin: De Gruyter, 2020.
- Gatti, R. Entry: "Pascal". In: Sellers, M. and Kirste, S., eds, *Encyclopedia of the Philosophy of Law and Social Philosophy Living Edition*. Dordrecht: Springer, 2020.
- Guglielmi, S. "Monolingualism and National Identity: Lessons from Europe", pp. 207–230. In: Strani, K., ed., *Multilingualism and Politics*. Cham: Palgrave Macmillan, 2020 (translation/language editing).
- Moroni, S. et al. "History, Routes and New Challenges of Social Work Education in the University of Florence". In: Ferreira, J., ed., *Social Work Education. Reflections and Debate in the European Context*. Lisbon: Edições Esgotadas, Lda., 2020.
- Solito, L. and Sorrentino, C. "New Forms of Journalistic Legitimization in the Digital World", pp. 185–197. In: Vázquez-Herrero, J. et al., eds, *Journalistic Metamorphosis: Media Transformation in the Digital Age*. Cham: Springer, 2020.
- Paba, G. "How Planning Practices Have Changed (Some) Italian Urban Planners", pp. 250–257. In: De Leo, D. and Forester, J. *Reimagining Planning How Italian Urban Planners Are Changing Planning Practices*. Rome: INU Edizioni, 2018.
- Sorrentino, V. "Existence, Care and Emotions", pp. 211–230. In: Bourgault, S. and Pulcini, E., eds, *Emotions and Care: Interdisciplinary Perspectives*. Leuven: Peeters, 2018.

Ponzi, M. "Nietzsche: Editions and Interpretations of His Works", pp. 57–92. In: Ponzi, M., *Nietzsche's Nihilism in Walter Benjamin*. Cham: Palgrave Macmillan, 2017.

Silvestri, P. "Welfare State and Taxation. The Critical Point of Freedom: Between Gift and Corruption", pp. 561–581. In: Cuniberti, G. ed., *Dono, controdono and corruzione. Ricerche storiche and dialogo interdisciplinare*. Alessandria-Turin: Edizioni dell'Orso, 2017.

Bandini, G. "From Tutor to Teacher: The Birth of Popular Schooling in Early Nineteenth-Century Italy". In: Caruso, M., ed., *Classroom Struggle. Organizing Elementary School Teaching in the 19th Century*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2015.

Smorti, A. "Constancy and Variability in Cognitive Development: The Bases of Creativity" and Tani, F., "At the Origin of Creativity". In: Bellato, F. and Pazzagli, A., eds, *Age and Creativity, Proceedings of the International Congress "Age and Creativity", Lucca 5 and 6 ottobre 2012*. Florence: Edizioni NicompL, 2014.

Poli, D. "Introduzione" In: Poli, D., ed., *Regole and progetti per il paesaggio. Verso un nuovo piano paesaggistico della Toscana*. Florence: Firenze University Press, 2012.

Boffo, V. "Training and Professionalisation Pathways: A Comparative Analysis". In: Strauch, A., Radtke, M. and Lupou, P., eds, *Flexible Pathways Towards Professionalisation: Senior Adult Educators in Europe*. W. Bielefeld: Bertelsmann Verlag, 2010.

Boffo, V. "How Digital Storytelling Can Help You Get a Job" and "Introduction". In: Malita, L. and Boffo, V., eds, *Digital Storytelling for Employability*. Florence: Firenze University Press, 2010.

Boffo, V. "Job Finding: How to Tell the Self". In: Malita, L. and Boffo, V., eds, *Finding the First Job through Digital Storytelling. A Guide to Getting into the Employment World*. Timișoara: Mirton, 2010.

Soldani, S. "Chequered Routes to Secondary Education: Italy". In: Albisetti, J.C., Goodman, J. and Rogers, R., eds, *Girls' Secondary Education in the Western World*. New York: Palgrave Macmillan, 2010.

Fanfani, D. "Multifunctional Planning of the Periurban Territory and Limiting Land Consumption. The Strategic Scenarios for the Polycentric City of Central-Western Tuscany", pp. 55–70. In: Badiani, B., ed., *Urban Containment. The Italian Approach in the European Perspective*. Sant'Arcangelo di Romagna (RN): Maggioli, 2009.

Boffo, V. "Embedded Literacy and Care of the Self in the Workplace", pp. 47–58, Federighi, P., "Education Incorporated into Work", pp. 3–25, and Torlone, F., "Workplace Learning Practices in Europe", pp. 27–37. In: Federighi, P., Boffo, V. and Dârjan, I., eds, *Content Embedded Literacy in the Workplace*. Florence: Firenze University Press, 2009.

Pulcini, E. "Contamination and Vulnerability: The Self in the Global Age", pp.15–32. In: Caporale Bizzini, S. and Richter, M., eds, *Teaching Subjectivity. Travelling Selves for Feminist Pedagogy*. ATHENA collection "Teaching with Athena". Utrecht 2009.

Pulcini, E. "Responsibility and Care in the Global Age", pp.26–35. In Skaerbaek E. et al., *Common Passion, Different Voices. Reflections on Citizenship and Intersubjectivity*. York: Raw Nerve Books, 2006.

Pulcini, E. "The Contaminated Subject: Passions, Power and Care". In: Hemmings, C. and Kaloski, A. *Travelling Concepts.net*. York: Raw Nerve Books, 2006.

## **Translation of articles for scholarly journals:**

Soldani, S., book review of *Dopo la Serenissima. Balbettare la nazione nell'Adriatico, 1800–1850* by Konstantina Zanou, translation by Silvia Rosa, preface by Eric Dursteler (Rome: Società Dalmata di Storia Patria, La Musa Talia, 2021). *Modern Italy*. 28, 2023.

- Bruni, M. "In the Wake of Neostoicism'. Mario Perniola's 'Position'". *Ágalma: rivista di studi culturali and di estetica*. 44(2), 2022.
- Gatto, A. "The Revelation and its Seals: Rupert of Deutz, Joachim of Fiore and the Apocalypse within History", pp. 257–278. *Recherches de Théologie et Philosophie médiévales*. 89(2), 2022.
- Boffo, V., & Togni, F. "Entrepreneurial Organization in Higher Education: Professional and Educational Answers to the Crisis: The Pandemic and More". *Andragoske Studije*. 1, 2021.
- Codispoti, O. "Sustainable Urban Forms: Eco-Neighbourhoods in Europe", pp. 395–420. *Europe, Journal of Urbanism: International Research on Placemaking and Urban Sustainability*. 15(4), 2021.
- Gatto, A. "Descartes and Montaigne on Divine Power and Human Reason". *Filozofia*. 76(2), 2021.
- Venturini, S. "From Edge to Edge: The Restoration of La battaglia dall'Astico al Piave (1918) and the Search for a Digital Historical-Critical Infrastructure". *Cinergie. Il cinema and le altre arti*. 20, 2021 (translation/language editing).
- Bonacina, G. "Editorial Note". *Giornale Critico di Storia delle Idee*. "Filosofia and storia: ancora un rapporto possibile?". 2, 2020.
- Cerasi, E. and Mores, F. "Editorial Note". *Giornale Critico di Storia delle Idee*. "Traduzione". 1, 2020.
- Loda, M., Bonati, S., and Puttilli, M. "History to Eat. The Foodification of the Historic Centre of Florence", pp. 1–11. *CITIES*. 103, 2020.
- Soldani, S. "In the Name of the Alphabet Saviour: Anna Celli (1878–1958) and Sibilla Aleramo (1876–1960) Work in Roman Campagna", pp. 165–181. *Pedagogika Społeczna/Social Pedagogy*. 1(75), 2020.
- Alagna, M. "The Ground Trembling Under Our Feet. Truth, Politics and Solitude". *Soft Power*. 6(2), 2019.
- Boffo, V. "Employability and Higher Education: A Category for the Future". *New Directions for Adult & Continuing Education*. 163, 2019.
- Boffo, V. and Melacarne C. "Employability in Adult and Higher Education". *New Directions for Adult & Continuing Education*. 163, 2019.
- Claverini, C. "Editorial Note". *Giornale critico di storia delle idee*. "L'Italian Thought fra globalizzazione and tradizione". 1, 2019.
- Ponzi, M. "German Difference. Ostalgie as a Form of Cultural Identity in Unified Germany", pp. 202–223. *Continental Thought & Theory: A Journal of Intellectual Freedom*. 2(3), 2019.
- Terzaroli, C. "Entrepreneurship as a Special Pathway for Employability". *New Directions for Adult & Continuing Education*. 163, 2019.
- Terzaroli, C. "Career Services as an Institutional Approach to Employability", pp. 161–177. *Form@re*. 19(2), 2019.
- Toccafondi, F. "The Notion of 'Field' between Physics, Psychology and Philosophy of Experience", pp. 205–220. *Paradigmi Rivista di critica filosofica*. 2, 2019.
- Venturini, S. "Learn then Preserve". *Synoptique*. 6(1), 2018.
- Gattamorta, L. "Reflexivity and the Symbolic We-Relation", *Zwrot relacyjny w socjologii*. 1(12), 2017.
- Cambi, F. "Germanic Studies. An Identity under Discussion", pp. 17–49. *Studi Germanici*. 7, 2015.

Berni, B. "H.C. Andersen and *A Poet's Bazaar*", pp. 104–120. *Studi Germanici*. 6, 2014.

Rossi, F. "'Musik des unendlichen Spielwerk'. Poetology and the Depiction of Play and Games in Klingsohr's *Märchen*", pp. 147–165. *Studi Germanici*. 6, 2014.

Sarsini, D. "The Educational Relationship between Parents and Children in the Thinking of Giovanni Bollea". *Rivista Italiana di Educazione Familiare*. 2, 2014.

Boffo, V. and Falconi, S. "Relations, Communication and Services. The Case of Disabled Workers in a Public Organisation". *Educational Reflective Practices*. 1, 2013.

Corsani, G. "Homeless Houses". *Planum. The Journal of Urbanism, "Paesaggi Abitati. Politiche, pratiche, immagini"*. 2013.

Perrone, C. "What Would a 'DiverCity' Be Like? Speculation on Difference-Sensitive Planning and Living Practices", pp. 1–25. *Research in Urban Sociology*. 11, 2011.

D'Andrea, D. "The World in Images. Subjectivity and Politics in Max Weber". *Humana.mente*. 18, 2011.

Bonacchi, G. "Memories of the Future The Role of Memory in Building a Gendered Identity The Case of Women", Cacciatore, G. "Hybrid Identities and Memory", Gessa Kurotschka, V. "Between Past and Future Identity, Religion and Public Space", and Urbinati, N. "Regimes of Memory Distance, Identity and the Liberty of the Citizen". *Iris: European Journal of Philosophy and Public Debate*. 3(5), 2011.

Toth, I. "'Deus fons veritatis': the Subject and its Freedom. The Ontic Foundation of Mathematical Truth. A Biographical-Theoretical Interview with Gaspare Polizzi". *Iris: European Journal of Philosophy and Public Debate*. 1(1), 2009.

Pulcini, E. "The Responsible Subject in the Global Age", pp. 447–461. *Science and Engineering Ethics*. 16(3), 2009.

### **Language editing – copy editing (only longer works, not single articles):**

Donati, P. "Facing Family Morphogenesis: When Families Become Relational Goods". In Donati, P., ed., *The Family as a Relational Good: The Challenge of Love*, pp. 296–328. Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 2023.

Mazzone L. *Democratic Hypocrisy. Domination, Egalitarian Criticism and Apologetic Narratives*. Cham: Palgrave Macmillan, 2023.

Pérez Fernández, J.M. and Gaetano Sabatini, G. "Paper and the Economy of Knowledge in the Early Modern Mediterranean. Finance, Semiotics, and the Communication Revolution", numero tematico di "JEEH". 2, 2023.

Falcucci B., Giusti E. and Trentacoste D. *ReReading Travellers to the East. Shaping Identities and Building the Nation in Post-unification Italy*. Florence: Firenze University Press, 2022.

Pérez Fernández, J.M. and Tarantino, G. con Calcagni, M., eds. *Paper in Motion. Information and the Economy of Knowledge in the Early Mediterranean*. Siena: Idem (GMS srl), 2021.

Boncompagni, A. *Wittgenstein and Pragmatism. On Certainty in the Light of Peirce and James*. London: Palgrave Macmillan, 2016.

Porfyriou, H. and Sepe, M., eds, *Waterfronts Revisited. European Ports in a Historic and Global Perspective*, London: Routledge, 2016.

Ceccorulli, M. and Labanca, N., eds. *The EU, Migration and the Politics of Administrative Detention* (Routledge Advances in European Politics). London-New York: Routledge, 2014.

Nechaeva, E. *Embassies - Negotiations – Gifts. Systems of East Roman Diplomacy in Late Antiquity*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2014.

Lucarelli, S., Cerutti, F. and Schmidt, V., eds. *Debating Political Identity and Legitimacy in the European Union*. London: Routledge, 2010.

Cerutti, F. and Lucarelli, S., eds. *The Search for a European Identity: Values, Policies and Legitimacy of the European Union*. London-New York: Routledge, 2009.

Cerutti, F. *Global Challenges for Leviathan. A Political Philosophy of Nuclear Weapons and Global Warming*. Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2007.

## **Work with specialist and non-specialist magazines/journals:**

Slam Jam, *X Magazine 01 Special Edition*, 2022 (translation/language editing).

*Cromohs*, Cyber Review of Modern History. Florence: Firenze University Press. Ongoing since 2021 (language/copy editing).

Filipponi, A. "Done Dreaming", *Kaleidoscope*. 39, 2021.

*Oasis*. *Cristiani and musulmani nel mondo globale*, until the last print issue "Unfinished Revolutions". Translation of articles for the website, <https://www.oasiscenter.eu/en>. Since 2018.

*Archivio*, "The Americana Issue". 3, 2018.

*Bianco and Nero*, rivista di cinematografia del Centro Sperimentale Cinematografia di Rome, nos 585–587 under the directorship of Comand, M., 2016–2017.

*Cartography*, independent travel magazine, <https://bycartography.com/magazine/>. Since 2016.

## **Translation of books in other sectors:**

Aa.vv. *Ano Solare*. Axis Axis, 2022 (translation/copy editing).

Giberti, M., ed. *Residenza Colle Loreto*. Florence: Forma Edizioni, 2022.

Lupi, A. *Wine Has Spirit*, 2022 (book of poems on wine production).

Borić, I. and Venturini, S. eds. *RESCUE — Regeneration of Disused Industrial Sites through Creativity in Europe*. La Spezia: Gli Scarti, 2021 (translation/copy editing).

Various authors. *Trasmissioni Televisive dall'Archivio TRM – Archivi della Basilicata – Vol. 3*. Milan: Humboldt, 2021.

Various authors. *Carlo Levi a San Costantino Albanese – Archivi della Basilicata – Vol. 2*. Milan: Humboldt, 2019.

Various authors. *La Bonifica di Bradano and Metaponto – Archivi della Basilicata – Vol. 1*. Milan: Humboldt, 2019.

Impelluso, L. and Fusaro, D., *Italian Gardens of Lake Como*. Milan: Mondadori Electa, 2018.

Nastri, A. and Vespere, G. *On The Road, City London*. Florence: Forma Edizioni, 2017.

Naldi, A., ed. *Capolavori nascosti nel paesaggio della Toscana (Architectural Masterpieces in the Landscape of Tuscany)*. Empoli (FI): Editori dell'Acero, 2007.

Favini, A. and Naldi, A. *Tesori segreti della campagna Toscana (Hidden Treasures in the Countryside of Tuscany)*. Trad. con Glave, H. Empoli (FI): Editori dell'Acero, 2004.

Favini, A. *Abbazie, Monasteri ed Eremi nel paesaggio della Toscana (Abbeys, Monasteries and Hermitages in the Landscape of Tuscany)*. Empoli (FI): Editori dell'Acero, 2003.

## **Art translations:**

Gruni, Z., *Segunda pele*, Metilene, Pistoia 2023. Book published on occasion of the exhibition *Motherboard* curated by Boemio, C. Galleria il Ponte, Florence.

Mauro Staccioli. *San Giovanni Valdarno 1996-2023*, curated by Bernardi, I., texts by Bernardi, I. and Martinelli, C. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Gli Ori, 2023.

Guy Massaux. *Works 1987–1999 part one*, curated by Alibrandi, A. Texts for the exhibition at Galleria il Ponte, Florence 2023.

Venturino Venturi. *Materie 1941–1981*, curated by Fiaschi, L. Exhibition journal. Galleria il Ponte, Florence 2023.

Michel Parmentier. *Opere and documenti*, curated by Massaux, G. Texts for the exhibition at Galleria il Ponte, Florence 2022.

Jean Boghossian. *Antinomia ardente*, curated by Corà, B. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Gli Ori, 2022.

Raffaele Luongo, *Andrea sposta la cassa scura and io sposto quella chiara fino ad ottenere un allineamento del suono*, curated by Alibrandi, A. Exhibition journal. Galleria il Ponte, Florence 2022.

Claudio Costa, *Antropologia riseppellita*, curated by Alibrandi, A. Exhibition journal. Galleria il Ponte, Florence 2021.

Renato Ranaldi. *Pietre*, curated by Corà, B. texts by Ranaldi, R., afterword by Corà, B. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Gli Ori, 2021.

Arnaldo Pomodoro. *Obelisco per Cleopatra*, curated by Respi, L. All Around Art, Milan 2020.

Mario Cresci – *Misurazioni. Fotografia and territorio*, curated by Angelucci, F. and Filipponi, A. Rome: Yard Press, 2020.

Giulia Napoleone. *Nero di china*, curated by Corà, B. and Peyré, Y. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Gli Ori, 2020.

Lorenzo Bonechi. *Delle opere radicali, dipinti and carte 1982-1994*, curated by Marco, C.D. Exhibition journal. Galleria il Ponte, Florence 2020.

Fondazione Modena Arti Visive and Museo della Figurina, since 2019 translation of texts for FMAV exhibitions, Museo della Figurina permanent exhibition boards and institutional website.

Mattia Moreni. *From Landscape to Computer | Paintings '50-'90*, text by Meneguzzo, M.. Exhibition journal. Galleria il Ponte, Florence 2019.

Rosa Foschi. *Polaroid ROSA & film FOSCHI*, texts by Bernardi, I. and Foschi, R. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Gli Ori, 2019.

*Hidetoshi Nagasawa. La scultura degli anni settanta*, curated by Corà, B. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Gli Ori, 2019.

Rossi, M., "The Passion of Doubt. Red Gold Hybrids and Idols: Jan Fabre's Coral Sculptures". In: *Jan Fabre. Oro Rosso*, curated by Gwizdala, B., Rossi, M. and List, L. Exhibition catalogue. Museo Capodimonte, Naples: Electa 2019.

*1942-1997 trentacinque opere di CAROL RAMA*, texts by Corà, B. and Bernardi, I. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pontedera: Tipografia Bandecchi & Vivaldi, 2018.

*ALDO MONDINO quadrettature and non solo*, texts by Fiz, A. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Gli Ori, 2018.

Rossi, M. "The Order and Dis-order of Modern Knights". In: *The Artist/Knight*. Group exhibition catalogue. Gaasbeek Castle, Belgium. Veurne: Hannibal, 2017.

Rossi, M. "The Glass Sentinel". In: *Glass and Bone Sculptures*. Catalogue for the exhibition of Jan Fabre at the 57th Venice Biennale. Florence: Forma Edizioni, 2017.

*Giuseppe Chiari. Pentachari*, text by Corà, B., interviews by Castellani, C. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Edizioni Gli Ori, 2017.

*Luca Maria Patella. NON OSO / OSO NON essere*, text by Fiz, A., interview by Bernardi, I. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Pistoia: Edizioni Gli Ori, 2017.

*Jan Fabre. Spiritual Guards*, curated by Rossi, M. and De Vos, J. Translation of the texts by Cinelli, C., Natalini, A., Risaliti, S., Rossi, M., and Rossi, M. with De Vos, J. Exhibition catalogue. Palazzo della Signoria, Palazzo Vecchio and Forte di Belvedere, Florence. Florence: Forma Edizioni, 2016.

*Jan Fabre, Knight of the Night*, curated by Corà, B. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Edizioni Pistoia: Gli Ori, 2015.

*Testimonianza di Vincenzo Agnetti*, curated by Bernardi, I. and Corà, B. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Edizioni Pistoia: Gli Ori, 2015.

*The Big Archive 1994-2014*, curated by Viola, E. Catalogue for the installation at MADRE - Museo d'Arte contemporanea DonnaREGina, Naples. All Around Art, Milan 2014.

*Bruno Gambone, Oggetti 1965-1970*, curated by Alibrandi, A., Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2014.

*Zoè Gruni, 2004-2014. Mitopoiesi*, curated by Nori, F. and Chaves, X. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2014.

*Contrasti*. Catalogue on the art of Cornela Klein, with texts by Ragioneri, S. Florence 2013.

*Gianfranco Baruchello, 1962-1978. 24 opere di Gianfranco Baruchello*, curated by Alibrandi, A. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2013.

*Mauro Staccioli. Gli anni di cemento 1968-1982*, curated by Alibrandi, A. and Santini, S. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence and Galleria Niccoli, Parma. Edizioni "Il Ponte", Florence 2011.

*Renato Ranaldi. Fuoriassed Fuoriquadro*, curated by Corà, B. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2011.

*Gianni Colombo, Retrospectiva 1959-1990*, curated by Panzera, M. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2010.



*Radici Radicali 1965-1975. Archizoom Pettena Superstudio UFO*, curated by Panzera, M. and Pettena, G. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2009.

*Louise Nevelson. Collages 1958-1986*, curated by Panzera, M. and Tibertelli de Pisis, M. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2009.

*Claudio Abate, The Bathroom*, curated by Panzera, M. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2008.

*Paolo Scheggi*, curated by Corà, B. Exhibition catalogue. Galleria il Ponte, Florence. Florence: Edizioni "Il Ponte", 2007.

## **Other significant works:**

Geco Lab Communication, University of Florence, translation of the voiceover/subtitles for the videos: [Statue of Boxer at Rest](#) and [The Pulpit of Giovanni Pisano in the Church of Sant'Andrea in Pistoia](#) and [Michelangelo's David in the Age of Digital Reproduction](#).

CNR-IRPPS, translation of the report "The Anti-Violence Centres During the Covid-19 Pandemic", <https://viva.cnr.it/wp-content/uploads/2020/11/pb04-anti-violence-centres-during-covid19-eng.pdf>.

Relais Val d'Orcia, translation of the website <https://www.relaisvaldorcias.com/>.

Plaza Hotel Lucchesi, translation of the historical introduction by Cosi, F. and Repposi, A. of the book *Lady Chatterley's Lover* given as a free gift to the hotel guests. Florence, 2017.

Dyler, D., *Shooting Stars*, collection of poems, 2014.

Le Poste di Simplicio, translation of the website <http://www.lepostedisimplicio.it/home-eng/>.

Translation of the stories by Vannini, G. accompanying the photos in the exhibition by CFFM Montespertoli, *Le Passanti*, at Le Giubbe Rosse, Piazza della Repubblica, Florence.